



Ministero dell'Istruzione e del Merito
Istituto di Istruzione Superiore "Cristoforo Marzoli"
Via Levadello, 26/B - 25036 Palazzolo sull'Oglio (BS) – C.F. 91011920179
Tel: 030 7400391 - C.M. BSIS01800P
e-mail: bsis01800p@istruzione.it - pec:bsis01800p@pec.istruzione.it
www.istitutomarzoli.edu.it

Regolamento
Stage linguistici all'estero
(delibera del Consiglio di Istituto n. 9 del 10 dicembre 2024)

Art. 1 - Finalità

Lo stage linguistico in uno Stato estero Europeo è un percorso di approfondimento linguistico, che si effettua in un paese straniero, per un periodo di norma di una settimana, durante la quale gli studenti frequentano un corso di lingua in una scuola qualificata con docenti madrelingua qualificati e vivono presso famiglie locali selezionate. Lo stage è dunque da considerarsi un'importante occasione offerta agli studenti dell'Istituto per approfondire e consolidare le competenze linguistico-comunicative acquisite nella lingua straniera ed è, a tutti gli effetti, attività didattica in situazione reale di comunicazione.

Tale opportunità è anche un'esperienza stimolante e formativa per i ragazzi, poiché costituisce una possibilità di confronto con la cultura del Paese straniero, con gli usi, costumi e abitudini che si apprendono attraverso il contatto diretto con le famiglie ospitanti e le visite a luoghi di interesse storico e culturale. Si tratta, quindi, di un'ottima occasione di motivazione all'apprendimento e rappresenta, al contempo, un importante momento di crescita personale e culturale.

Art. 2 - Obiettivi generali

- Crescita personale dei partecipanti che si sviluppa attraverso il confronto e ampliamento degli orizzonti culturali, sociali ed umani
- Conoscenza della realtà socio-culturale dei Paesi ospitanti
- Formazione di una coscienza europea
- Progressiva educazione all'internazionalizzazione
- Socializzazione tra i membri del gruppo
- Progressiva crescita del senso di autostima e di motivazione all'apprendimento

Art. 3 - Linguistici

- Sviluppo e consolidamento della capacità comunicativa, con progressivo arricchimento del bagaglio lessicale, della varietà e dei registri linguistici
- sviluppo e rafforzamento dei processi logici attraverso la riflessione sul sistema della lingua straniera e sulla valenza culturale degli atti comunicativi

Art. 4 - PROGRAMMAZIONE

Gli stage linguistici sono correlati al curriculum degli studi ed inseriti nella programmazione didattica della scuola, in particolare dei docenti di lingua straniera.

Art. 5 - Periodo di effettuazione e durata

La durata dello stage linguistico è di norma di 7 (sette) giorni. Tuttavia, a seconda delle opportunità offerte relativamente a progetto linguistico articolato che comprenda anche escursioni nel fine settimana oppure altre proposte formative presentate dalla scuola del Paese ospitante, sarà possibile prolungare il soggiorno fino ad un massimo di dieci giorni.

Per ovviare il più possibile a problemi relativi all'organizzazione e alla programmazione didattica delle varie discipline, il Collegio dei Docenti ha individuato come periodo di effettuazione, di norma, il primo periodo didattico di settembre; comunque, il periodo di effettuazione stage linguistici non dovrà coincidere con i viaggi di istruzione per non precludere agli studenti di una classe che partecipa parzialmente allo stage di partecipare al viaggio di istruzione.

Art. 6 - Destinatari, criteri di selezione, documenti

Gli stage linguistici possono coinvolgere gli studenti di tutti gli indirizzi presenti nel nostro Istituto in modo trasversale, a partire dalle classi seconde. Essendo a libera adesione individuale, a differenza dei viaggi d'istruzione, la partecipazione agli stage non prevede la percentuale minima di iscrizione (2/3) degli alunni per singole classi.

Il numero minimo di partecipanti ad ogni singolo stage sarà di venti studenti, il numero massimo, di norma, di circa cinquantacinque studenti, fatte salve gli stage per la lingua tedesca, spagnola e francese che sono studiate dagli studenti del solo indirizzo del liceo linguistico (minimo quindici studenti).

In caso di richieste eccedenti rispetto al numero massimo fissato si applicheranno i seguenti criteri di selezione:

- 1) alunni che non abbiano riportato insufficienze nel primo periodo didattico
- 2) alunni che non abbiano riportato più di tre insufficienze (ITT quattro) nel primo periodo didattico
- 3) alunni che, avendo già effettuato uno stage linguistico negli anni precedenti, non abbiano scelto la stessa meta
- 4) alunni che hanno già partecipato ad esperienza di altro stage linguistico nell'anno precedente, anche richiedenti la stessa meta

A parità di condizione, avranno la precedenza gli studenti iscritti al liceo linguistico.

La partecipazione allo stage non compromette l'eventuale adesione a viaggi d'istruzione proposti dai Consigli di classe.

Sarà cura delle famiglie dei partecipanti verificare la correttezza e la validità dei documenti richiesti per l'espatrio, pena l'esclusione, con conseguente perdita della quota versata; il documento presentato in fotocopia al momento dell'iscrizione allo stage deve essere lo stesso che verrà usato durante il viaggio.

Nel caso in cui si dovessero verificare disguidi relativi alla documentazione mancante o non corretta presso l'aeroporto e/o la stazione ferroviaria, sia essa ancora su territorio italiano o all'estero, sarà di totale responsabilità delle famiglie interessate il rientro dell'allievo presso il proprio domicilio.

È necessaria l'eventuale dichiarazione da parte della famiglia in merito a specifiche situazioni relative allo stato di salute dello studente.

Art. 7 - Alunni stranieri

L'Istituto può provvedere nei confronti degli alunni stranieri per ciò che concerne la parte informativa relativa ai documenti necessari per l'espatrio e per il soggiorno all'estero.

Sarà responsabilità delle famiglie degli alunni stranieri di procedere alla richiesta, alla predisposizione e alla verifica della validità e della correttezza dei documenti indicati; in caso di mancato rilascio o di non completezza della documentazione richiesta dal Paese ospitante è prevista l'esclusione dalla partecipazione allo stage.

È inoltre a carico delle famiglie degli alunni stranieri l'eventuale recupero dei propri figli presso la struttura aeroportuale o ferroviaria sia in Italia che nel Paese ospitante, nel caso in cui si verificassero disguidi presso gli uffici di dogana dovuti alla mancata attenzione nella preparazione e nella verifica dei documenti.

Art. 8 - Modalità di effettuazione

L'organizzazione di ogni singolo stage prevede, di norma:

- Partecipazione degli studenti ad un corso di lingua straniera (15-20 ore settimanali) tenuto da insegnanti madrelingua qualificati e presso scuole legalmente riconosciute da autorità certificatrici del Paese ospitante: BritishCouncil, Cervantes, Goethe Institut, AllianceFrançaise.
- Alloggio degli studenti presso famiglie selezionate al fine di permettere loro una conoscenza diretta della vita quotidiana del Paese in cui sono ospiti oppure in un college; per i docenti accompagnatori alloggio in residence, B&B, alberghi.
- Visite a luoghi di interesse storico e culturale per approfondire la conoscenza del Paese ospitante e attività ricreative

Art.9 - Docenti accompagnatori

Tra i docenti accompagnatori si cercherà di garantire docenti di lingua straniera che si sono resi disponibile o comunque docenti con una discreta conoscenza della lingua del paese in cui sarà organizzato lo stage.

Verranno, inoltre, individuati eventuali sostituti, in caso di imprevisti impedimenti dei colleghi.

Ai docenti accompagnatori competono gli obblighi di un'attenta ed assidua vigilanza degli alunni, con l'assunzione della responsabilità di cui all'art. 2047 del C.C., integrato dalla norma di cui all'art. 61 della L. 11.7.1980 n. 312, che limita la responsabilità patrimoniale del personale della scuola ai soli casi di dolo o colpa grave. Tale vigilanza deve essere esercitata non solo a tutela dell'incolumità degli alunni, ma anche a tutela del patrimonio artistico. Essa è riferita inoltre non solo agli alunni della classe assegnata al singolo docente, ma globalmente a tutti i partecipanti al viaggio.

Art. 10 - Costi e rimborsi

I costi sono a totale carico delle famiglie dei partecipanti, compresi quelli relativi ai docenti accompagnatori e verranno così suddivisi:

- una prima raccolta di adesioni, già vincolante e con acconto da versare all'atto dell'iscrizione e non rimborsabile
- il saldo, non sempre rimborsabile, sarà ripartito in una/due fasi successive. Indicazioni più precise sull'ammontare di ogni singolo pagamento e sulle date verranno comunicate tramite circolare.

Il costo effettivo del soggiorno dipenderà dalla destinazione scelta e dal numero di partecipanti.

I tetti massimi di spesa sono fissati a 1.000,00 euro per gli stage linguistici "puri" e a 1.200,00 euro per gli stage linguistici sportivi (nello specifico quello di Malahide).

I prezzi, inoltre, possono variare in base alla destinazione ed al mezzo di trasporto: il costo di un biglietto aereo non può essere definitivo fino al momento della prenotazione e del pagamento; per il viaggio in pullman o in treno il costo sarà definitivo solo quando si saprà il numero esatto dei partecipanti.

N.B.: L'adesione allo stage potrà essere ritirata solo per gravi e documentati motivi e la quota di rimborso o la penale indicati dall'Istituto verrà eventualmente definita solo sulla base dei criteri indicati dall'Agenzia assegnataria del viaggio; ovvero: l'Istituto non provvederà direttamente al rimborso di nessuna delle quote indicate e di cui sia stato effettuato il pagamento.

Art. 11 - Verifica dell'attività e valutazione qualitativa dei risultati

Al termine di ciascuno stage, il coordinatore, in collaborazione con i docenti accompagnatori presenterà al Dirigente Scolastico:

- Gli esiti del questionario somministrato agli alunni partecipanti;
- Una relazione dell'attività svolta dove verrà riportato:
 1. Una analisi del contesto dell'attività formativa dal punto di vista organizzativo;
 2. La descrizione delle attività svolte e dei risultati raggiunti;
 3. La valutazione critica dell'esperienza formativa

Art. 12 - Formule organizzative che regolano gli stage in Istituto

1. affidamento all'agenzia da parte dell'IIS "C. Marzoli" sia del viaggio che del soggiorno, secondo i criteri di cui al Regolamento d'Istituto che disciplina le modalità di attuazione dell'attività negoziale, della gestione del fondo economale delle minute spese e del reclutamento esperti esterni, prot. n. 8029/U dell'08 luglio 2024, adottato con delibera del Consiglio d'Istituto del 27 giugno 2024;
2. affidamento all'agenzia da parte dell'IIS "C. Marzoli" della sola parte relativa al viaggio, secondo i criteri di cui al Regolamento d'Istituto che disciplina le modalità di attuazione dell'attività negoziale, della gestione del fondo economale delle minute spese e del reclutamento esperti esterni, prot. n. 8029/U dell'08 luglio 2024, adottato con delibera del Consiglio d'Istituto del 27 giugno 2024, mentre la gestione del soggiorno viene affidata ad un Istituto straniero di riferimento, in quanto il più indicato a fornire il determinato servizio richiesto dall'IIS "C. Marzoli";
3. l'affidamento dell'organizzazione a tour operator esterni con rapporto di coalizione privatistica tra tour operator e famiglie. In questo caso l'IIS "C. Marzoli" ricopre il ruolo di **promotore di attività formative extrascolastiche** che vanno ad integrare il percorso didattico e che offrono un'occasione di crescita, di sviluppo di competenze linguistiche e di abilità trasversali. La commissione stage dell'IIS "C. Marzoli" seleziona per l'Istituto le agenzie e le loro offerte.

Art. 13 - Norme di comportamento

- a) Gli studenti non possono lasciare la scuola senza il permesso del docente Accompagnatore
- b) La frequenza alle lezioni e alle attività organizzate dalla scuola è obbligatoria
- c) Gli studenti sono tenuti a rispettare le regole della scuola
- d) Gli studenti sono tenuti a rispettare le regole della famiglia ospitante
- e) I telefoni cellulari vanno tenuti spenti durante le lezioni e nel rispetto delle regole della famiglia ospitante
- f) Agli studenti non è permesso fumare in famiglia e a scuola – se non nelle aree stabilite
- g) Agli studenti non è permesso bere o possedere alcolici
- h) Agli studenti non è consentito l'uso o il possesso di stupefacenti

La responsabilità degli allievi è personale: pertanto qualunque comportamento inappropriato tenuto durante lo stage linguistico determina l'applicazione di provvedimenti disciplinari, graduabili in base alla gravità della eventuale mancanza commessa (nei casi meno gravi il provvedimento verrà preso al rientro dallo stage); il Consiglio di Classe può decidere che gli stessi, l'anno successivo, non possano partecipare ad alcun viaggio.

I docenti accompagnatori potranno decidere, a loro giudizio insindacabile, di interrompere il soggiorno di uno studente che contravvenga alle regole qui elencate o alla legge del Paese ospitante o si distingua per comportamento irresponsabile (con onere finanziario a carico delle famiglie degli allievi responsabili), senza che questo comporti un rimborso dei costi del corso e del viaggio allo stesso.